

На основу члана 35. став (4) Закона о заштити здравља биља ("Службени гласник БиХ", број 23/03) и члана 61. став (2) Закона о управи ("Службени гласник БиХ", бр. 32/02, 102/09 и 72/17), Управа Босне и Херцеговине за заштиту здравља биља, у сарадњи са надлежним органима ентитета и Брчко дистрикта Босне и Херцеговине, доноси

ПРАВИЛНИК О ФИТОСАНИТАРНОМ СЕРТИФИКАТУ И ФИТОСАНИТАРНОМ СЕРТИФИКАТУ ЗА РЕЕКСПОРТ

Члан 1.
(Предмет)

Овим Правилником прописују се форма и садржај фитосанитарног сертификата за извоз и фитосанитарног сертификата за реекспорт (у даљем тексту: сертификати), услови за издавање сертификата, депоновање потписа фитосанитарних инспектора, као и штампање и дистрибуција сертификата.

Члан 2.
(Форма и садржај сертификата)

- (1) Сертификати из члана 1. овог Правилника, садрже податке и издају се у складу са Међународним стандардом за фитосанитарне мјере број 12 (ISPM 12), "Смјернице за фитосанитарне сертификате".
- (2) Фитосанитарни сертификат, за пошिल्ке биља које се извозе, је зелене боје и штампа се на обрасцу чија су форма и садржај дати у Прилогу I овог Правилника.
- (3) Фитосанитарни сертификат за реекспорт, за пошिल्ке биља које се поново извозе, је смеђе боје и штампа се на обрасцу чија су форма и садржај дати у Прилогу II овог Правилника.
- (4) Обрасци из ст. (2) и (3) овог члана штампају се на једном од службених језика и писама у Босни и Херцеговини и на енглеском језику, а на полеђини образаца текст је одштампан на француском, њемачком, шпанском и руском језику.
- (5) Обрасци из ст. (2) и (3) овог члана штампају се и попуњавају у комплетима од по два примјерка. Први примјерак је оригинал, а други примјерак је копија оригинала. Оригинал се даје извознику, копију задржава фитосанитарни инспектор.

Члан 3.
(Услови за издавање сертификата)

Услови за издавање сертификата су прописани Законом о заштити здравља биља ("Службени гласник БиХ", број 23/03), Правилником о мјерама за спречавање уношења, ширења и сузбијања штетних организама на биљу, биљним производима и регулисаним објектима ("Службени гласник БиХ", број 59/11) и Међународним стандардом за фитосанитарне мјере број 12 (ISPM 12) "Смјернице за фитосанитарне сертификате".

Члан 4.
(Депоновање потписа)

- (1) Списак фитосанитарних инспектора, са депонованим потписима и отисцима печата инспектора који могу издавати сертификате, обавезно се чува у Управи Босне и Херцеговине за заштиту здравља биља (у даљем тексту: Управа).
- (2) Инспекторати ентитета и Брчко дистрикта Босне и Херцеговине (у даљем тексту: надлежни инспекторати) у што краћем року достављају Управи списак, потписе и отиске печата фитосанитарних инспектора који могу

издавати сертификате, као и све промјене везане за давање или укидање овлашћења.

Члан 5.

(Штампање, дистрибуција и чување)

- (1) Сертификате штампа Управа и дистрибуира надлежним инспекторатима. Надлежни инспекторати воде евиденцију о издатим сертификатима и на захтјев Управе, у што краћем року, достављају преглед стања залиха.
- (2) Надлежни инспекторати достављају Управи захтјев за штампање сертификата најкасније до 01. јула текуће године. У захтјеву се наводе процијењене потребне количине за наредну годину.
- (3) Након добијања писменог захтјева из става (2) овог члана, Управа ће набавити тражене количине сертификата и доставити исте надлежним инспекторатима.
- (4) Уколико неки од надлежних инспектората у току године буде имао ванредну потребу за додатним сертификатима, поднијеће писмени захтјев Управи. На захтјев Управе, надлежни инспекторати који имају на залихама сертификате, ће у што краћем року код Управе раздужити усаглашен број расположивих сертификата. Раздуживање и задуживање сертификата се обавља искључиво путем надлежног одјељења Управе уз поштовање прописане процедуре.
- (5) Уколико се ванредна потреба за сертификатима не буде могла задовољити на начин прописан ставом (4) овог члана, Управа ће покренути процедуру набавке нових количина сертификата.
- (6) Надлежни инспекторати обезбјеђују да се сертификати издају на прописан начин и чувају тако да нису доступни трећим лицима. Надлежни инспекторати доносе интерни пропис којим ће детаљно прописати чување сертификата, печата и друга питања везано за издавање сертификата.

Члан 6.

(Јединствена база података)

- (1) Надлежни инспекторати ће на дневној бази обезбиједити достављање скенираних копија свих издатих сертификата Управи на емаил: fitocertifikati@uzzb.gov.ba.
- (2) Управи се достављају скенирани оригинали издатих сертификата (попуњени, потписани, факсимилом и печатом овјерени оригинални примјерци сертификата). На исти начин се достављају и сви поништени сертификати.
- (3) Скенирани сертификати морају бити јасни и читљиви, како би се из истих могао недвосмислено утврдити сваки податак који садрже. Уколико достављена копија оригинала сертификата није читљива, надлежни инспекторати ће на захтјев Управе, доставити скениран примјерак копије оригиналног сертификата која се налази у спису фитосанитарног инспектора.
- (4) Јединствену базу података о издатим сертификатима на нивоу Босне и Херцеговине успоставља и води Управа, а увид и преглед података у бази ће бити омогућен надлежним инспекторатима.

Члан 7.

(Престанак важења)

Ступањем на снагу овога Правилника престаје да важи Правилник о форми и садржају фитосанитарног сертификата и фитосанитарног сертификата за реекспорт ("Службени гласник БиХ", бр. 12/13, 68/16 и 6/17).

Члан 8.

(Навођење правних аката ЕУ)

Овим Правилником се преузимају одредбе Директиве Вијећа 2000/29/ЕЗ од 8. маја 2000. о мјерама заштите против уношења у Заједницу организама штетних за биље или биљне производе и против њиховог ширења унутар Заједнице и Директиве Вијећа 2002/89/ЕЗ од 28. новембра 2002. о измјени Директиве 2000/29/ЕЗ о заштитним мјерама против уношења у Заједницу организама штетних за биље или биљне производе и против њиховог ширења унутар Заједнице.

Члан 9.

(Ступање на снагу)

Овај Правилник ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у "Службеном гласнику БиХ".

Број 06-02-2-449-14/19
12. септембра 2019. године
Сарајево

Директор
Др **Горан Перковић**, с. р.

ПРИЛОГ I

(Фитосанитарни сертификат за извоз - српски језик, ћирилица)

1. Име (назив) и адреса извозника/Name and address of exporter		2. ФИТОСАНИТАРНИ СЕРТИФИКАТ PHYTOSANITARY CERTIFICATE Број: ВА/ No: Оригинал/Original	
3. Пријављено име (назив) и адреса примаоца/Declared name and address of consignee		4. Организација за заштиту биља у Босни и Херцеговини Plant Protection Organization in Bosnia and Herzegovina Организацији за заштиту биља /to Plant Protection organization(s) of	
6. Пријављено превозно средство/Declared means of conveyance		 БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА BOSNIA AND HERZEGOVINA	
7. Пријављено мјесто увоза/Declared point of entry			
5. Мјесто поријекла/Place of origin			
8. Карактеристичне ознаке: број и опис пакета, назив производа и ботанички назив биља/Distinguishing marks: number and description of packages, name of produce and botanical name of plants		9. Пријављена количина/Quantity declared	
10. Овим се потврђује да су биље, биљни производи или други регулисани објекти прегледани и/или тестирани у складу са одговарајућим службеним процедурама и да се сматра да нису заражени карантинским штетним организмима које наводи уговорна страна увознице и да одговарају важећим фитосанитарним захтјевима уговорне стране увознице, укључујући и оне које се односе на регулисане некарантинске организме. This is to certify that the plants, plant products or other regulated articles described herein have been inspected and/or tested according to appropriate official procedures and are considered to be free from the quarantine pests specified by the importing contracting party and to conform with the current phytosanitary requirements of the importing contracting party, including those for regulated non-quarantine pests.			
11. Допунска изјава/Additional declaration			
Поступак дезинфекције и/или дезинфекције/ Disinfestation and/or disinfection tretament		18. Мјесто издавања/ Place of issue	
12. Поступак/Treatment		Датум/Date	
13. Хемикалија (активна супстанца)/Chemical (Active ingredient):	14. Трајање поступка и температура/ Duration of treatment and temperature	M.P. Име и потпис овлашћеног службеника Name and signature of authorized officer	
15. Концентрација/Concentration	16. Датум/Date		
17. Додатна информација/Additional information			

Организације за заштиту здравља биља у БиХ и њени службеници или представници не сносе ни какву финансијску одговорност у вези са овим сертификатом/ No financial liability with respect to this certificate shall attach to Plant protection organization in Bosnia and Herzegovina or to any of its officers or representatives.

FRANCAIS

1. Nom et adresse de l'exportateur
2. CERTIFICAT PHYTOSANITAIRE
3. Nom et adresse déclarés du destinataire
4. Organisation de la protection des végétaux de en BOSNIE-HERZÉGOVINE (aux) Organisation(s) de la protection des végétaux de
5. Lieu d'origine
6. Moyen de transport déclaré
7. Point d'entrée déclaré
8. Marques des colis: nombre et nature des colis, nom des produits, nom botanique des végétaux
9. Quantité déclaré
10. Il est certifié que les végétaux, produits végétaux ou autres articles réglementés décrits ci-dessus ont été inspectés et/ou testés suivant des procédures officielles appropriées et estimés exempts d'organismes de quarantaine comme spécifié par la partie contractante importatrice et qu'ils sont jugés conformes aux exigences phytosanitaires en vigueur de la partie contractante importatrice, y compris à celle concernant les organismes réglementés non de quarantaine.
11. Déclaration supplémentaire

TRAITEMENT DE DÉSINFESTATION ET/OU DE DÉSINFECTATION

12. Traitement
13. Produit chimique (matière active)
14. Durée et température
15. Concentration
16. Date
17. Renseignements complémentaires
18. Lieu de délivrance
 - Date
 - Nom et signature du fonctionnaire autorisé (Cachet de l'organisation)

Le présent certificat n'entraîne aucune responsabilité financière pour l'Organisation de la protection des végétaux en Bosnie-Herzégovine ni pour aucun de ses agents ou représentants.

ESPAÑOL

1. Nombre y dirección del exportador
2. CERTIFICADO FITOSANITARIO
3. Nombre y dirección declarados del destinatario
4. Organización de Protección Fitosanitaria n BOSNIA Y HERZEGOVINA Organización(es) de Protección Fitosanitaria de
5. Lugar de origen
6. Medios de transporte declarados
7. Punto de entrada declarado
8. Marcas distintivas: Numero y descripción de los bultos, nombre del product, nombre botánico de las plantas
9. Cantidad declarada
10. Por la presente se certifica que las plantas, productos vegetales u otros artículos reglamentados descritos aquí se han inspeccionado y/o sometido a prueba de acuerdo con los procedimientos oficiales adecuados y se considera que están libres de las plagas cuarentenarias especificadas por la parte contratante importadora y que cumplen los requisitos fitosanitarios vigentes de la parte contratante importadora, incluidos los relativos a las plagas no cuarentenarias reglamentadas.
11. Declaración adicional

TRATAMIENTO DE DESINFESTACIÓN Y/O DESINFECCIÓN

12. Tratamiento
13. Producto químico (ingrediente activo)
14. Duración y temperatura
15. Concentración
16. Fecha
17. Información adicional
18. Lugar de expedición
 - Fecha
 - Nombre y firma de funcionario autorizado (Sello de la Organización)

Organización de Protección Fitosanitaria n Bosnia y Herzegovina de y sus funcionarios y representantes declinan toda responsabilidad financiera resultante de este certificado.

DEUTSCH

1. Name und Anschrift des Absenders
2. PFLANZENGEUNDHEITSZEUGNIS
3. Angegebener Name und Anschrift des Empfängers
4. Pflanzenschutz-Organisation der BOSNIEN und HERZEGOWINA an Pflanzenschutzdienst(e) von
5. Ursprungsort
6. Angegebenes Transportmittel
7. Angegebener Grenzüberschrittort
8. Unterscheidungsmerkmale, Zahl und Beschreibung der Packstücke, Name des Erzeugnisses, botanischer Name der Pflanzen
9. Angegebene Menge
10. Hiermit wird bescheinigt, daß die oben beschriebenen Pflanzen, Pflanzenerzeugnisse oder anderen geregelten Gegenstände nach geeigneten amtlichen Verfahren untersucht und/oder getestet worden sind und als frei von Quarantäneschadorganismen, die von der einführenden Vertragspartei benannt wurden, und daß die den geltenden phytosanitären Vorschriften der einführenden Vertragspartei, einschließlich der Vorschriften für geregelte Nicht-Quarantäneschadorganismen entsprechen.
11. Zusätzliche Erklärung

BEHANDLUNG ZUR ENTSEUCHUNG UND/ODER DESINFESTATION 12.

- Behandlung
13. Chemikalie (Wirkstoff)
14. Dauer und Temperatur
15. Konzentration
16. Datum
17. Zusätzliche Informationen
18. Ausstellungsort
 - Datum
 - Name und Unterschrift des Kontrollorgans (Amtssiegel)

Mit dem gegenständlichen Zeugnis wird seitens der Pflanzenschutz-Organisation der Bosnien und Herzegovina seiner Organe keine finanzielle Haftung übernommen.

РУССКИЙ

1. Название и адрес экспортера
2. ФИТОСАНИТАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ
3. Заявленное наименование и адрес получателя
4. Служба по защите растений в БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНА Службе по защите растений
5. Место происхождения
6. Заявленный способ транспортировки
7. Заявленный пункт ввоза
8. Отличительные знаки (маркировка); количество мест и описание упаковки, наименование продукции, ботаническое название растений
9. Заявленное количество
10. Настоящим удостоверяется, что растения, растительные продукты или другие подкарантинные материалы, описанные выше, были проинспектированы и /или исследованы согласно соответствующим официальным процедурам и признаны свободными от карантинных вредных организмов, перечисленных импортующей договаривающейся стороны и отвечают действующим фитосанитарным требованиям импортующей договаривающейся стороны, включая таковые и для регулируемых некарантинных вредных организмов.
11. Дополнительная декларация

ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЕ И/ИЛИ ДЕЗИНФЕКЦИЯ

12. Способ обработки
13. Химикат (действующее вещество)
14. Экспозиция и температура
15. Концентрация
16. Дата
17. Дополнительная информация
18. Место выдачи
 - Дата
 - Фамилия и подпись официального уполномоченного (Печать организации)


Никаких финансовых обязательств по отношению к настоящему сертификату не налагается Служба по защите растений в Босния и Герцеговина или на кого-либо его инспекторов или представителей.

1.Име (назив) и адреса извозника/Name and address of exporter		2. ФИТОСАНИТАРНИ СЕРТИФИКАТ PHYTOSANITARY CERTIFICATE Број: ВА/ No: Копија/Copy	
3. Пријављено име (назив) и адреса примаоца/Declared name and address of consignee		4. Организација за заштиту биља у Босни и Херцеговини Plant Protection Organization in Bosnia and Herzegovina Организацији за заштиту биља/to Plant Protection organization(s) of	
6. Пријављено превозно средство/Declared means of conveyance		 БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА BOSNIA AND HERZEGOVINA	
7. Пријављено мјесто увоза/Declared point of entry			
8.Карактеристичне ознаке: број и опис пакета, назив производа и ботанички назив биља/Distinguishing marks: number and description of packages, name of produce and botanical name of plants		9.Пријављена количина/ Quantity declared	
10. Овим се потврђује да су биље, биљни производи или други регулисани објекти прегледани и/или тестирани у складу са одговарајућим службеним процедурама и да се сматра да нису заражени карантинским штетним организмима које наводи уговорна страна увознице и да одговарају важећим фитосанитарним захтјевима уговорне стране увознице, укључујући и оне које се односе на регулисане некарантинске организме. This is to certify that the plants, plant products or other regulated articles described herein have been inspected and/or tested according to appropriate official procedures and are considered to be free from the quarantine pests specified by the importing contracting party and to conform with the current phytosanitary requirements of the importing contracting party, including those for regulated non-quarantine pests.			
11. Допунска изјава /Additional declaration			
Поступак дезинфекције и/или дезинфекције/ Disinfestation and/or disinfection treatment		18. Мјесто издавања/ Place of issue	
12. Поступак/ Treatment		Датум/Date	
13.Хемикалија(активна супстанца) /Chemical (Active ingredient)	14.Трајање поступка и температура/ Duration of treatment and temperature	М.П. Име и потпис овлашћеног службеника Name and signature of authorized officer	
15.Концентрација/Concentration	16.Датум/Date		
17. Додатна информација/Additional information			

Организације за заштиту здравља биља у БиХ и њени службеници или представници не носе ни какву финансијску одговорност у вези са овим сертификатом/ No financial liability with respect to this certificate shall attach to Plant protection organization in Bosnia and Herzegovina or to any of its officers or representatives.

ПРИЛОГ П

(Фитосанитарни сертификат за реекспорт - српски језик, ћирилица)

1.Име (назив) и адреса извозника/Name and address exporter		2.ФИТОСАНИТАРНИ СЕРТИФИКАТ ЗА РЕЕКСПОРТ PHYTOSANITARY CERTIFICATE FOR RE-EKSPORT Број: ВА/Р- No: Оригинал/Original	
3. Пријављено име (назив) и адреса примаоца/Declared name and address of consignee		4. Организација за заштиту биља у Босни и Херцеговини Plant Protection Organization in Bosnia and Herzegovina Организацији за заштиту биља/to Plant Protection organization(s) of	
6. Пријављено превозно средство/Declared means of conveyance		 БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА BOSNIA AND HERZEGOVINA	
7. Пријављено мјесто увоза/Declared point of entry			
8.Карактеристичне ознаке, број и опис пакета, назив производа и ботанички назив биља/Distinguishing marks, number and description of packages, name of produce and botanical name of plants		9.Пријављена количина/ Quantity declared	
<p>10. Овим се потврђује да су наведене биљке, биљни производи или други регулисани објекти увезени у Босну и Херцеговину (уговорна страна реекспорта) из _____ (уговорна страна поријекла), при чему их је пратио фитосанитарни сертификат бр. _____ чији је (*) оригинал <input type="checkbox"/> овјерена копија <input type="checkbox"/> приложена овом сертификату; да су упаковани <input type="checkbox"/> препаковани <input type="checkbox"/> у оригиналну <input type="checkbox"/> нову <input type="checkbox"/> амбалажу; да на основу оригиналног фитосанитарног сертификата <input type="checkbox"/> и допунског прегледа <input type="checkbox"/> се сматра да су у складу са важећим фитосанитарним захтјевима уговорне стране увознице и да у току складиштења у Босни и Херцеговини (уговорна страна реекспорта) пошиљка није била изложена опасности од заразе или инфекције. * Уписати крстић у одговарајуће <input type="checkbox"/> поље</p> <p>This is to certify that the plants, plant products or other regulated articles described herein were imported into Bosnia and Herzegovina (contracting party of re-export) from ----- (contracting party of origin), covered by phytosanitary certificate No. ----- *original <input type="checkbox"/> certified true copy <input type="checkbox"/> of which is attached to this certificate: that they are packed <input type="checkbox"/> repacked <input type="checkbox"/> in original <input type="checkbox"/> new <input type="checkbox"/> containers; that based on the original phytosanitary certificate <input type="checkbox"/> and additional inspection <input type="checkbox"/> they are considered to conform with the current phytosanitary requirements of the importing contracting party and that during storage in Bosnia and Herzegovina (contracting party of re-export) the consignment has not been subjected to the risk of infestation or infection. * Insert tick in appropriate <input type="checkbox"/> box.</p>			
11. Допунска изјава /Additional declaration			
Поступак дезинфектације и/или дезинфекције /Disinfestation and/or disinfection treatment		18. Мјесто издавања/ Place of issue	
12. Поступак/Treatment		Датум/Date	
13.Хемикалија(активна супстанца)/ Chemical (Active ingredient)	14.Трајање поступка и температура/ Duration of treatment and temperature	М.П. Име и потпис овлашћеног службеника Name and signature of authorized officer	
15.Концентрација/Concentration	16. Датум/Date		
17. Додатна информација/Additional information			

Организације за заштиту здравља биља у БиХ и њени службеници или представници не сnose ни какву финансијску одговорност у вези са овим сертификатом/ No financial liability with respect to this certificate shall attach to Plant protection organization in Bosnia and Herzegovina or to any of its officers or representatives.

FRANÇAIS

1. Nom et adresse de l'exportateur
2. CERTIFICAT PHYTOSANITAIRE DE RE-EXPORTATION
3. Nom et adresse déclarés du destinataire
4. Organisation de la protection des végétaux de en BOSNIE-HERZÉGOVINE (aux) Organisation(s) de la protection des végétaux de
5. Lieu d'origine
6. Moyen de transport déclaré
7. Point d'entrée déclaré
8. Marques des colis: nombre et nature des colis, nom des produits, nom botanique des végétaux
9. Quantité déclaré
10. Il est certifié que les végétaux, produits végétaux ou autres articles réglementés décrits ci-dessus ont été importés en BOSNIE-HERZÉGOVINE (partie contractante de réexportation) en provenance de _____ (partie contractante d'origine) et ont fait l'objet du Certificat phytosanitaire № _____ dont * l'original la copie authentifiée est annexé(e) au présent certificat, qu'ils sont emballés re-emballés dans les emballages initiaux dans de nouveaux emballages ; que d'après le Certificat phytosanitaire original et une inspection supplémentaire , ils sont jugés conformes aux exigences phytosanitaires en vigueur de la partie contractante importatrice, et qu'au cours de l'emmagasinage en BOSNIE-HERZÉGOVINE (partie contractante de réexportation) l'envoi n'a pas été exposé au risque d'infestation ou d'infection. * Mettre une croix dans la case appropriée.
11. Déclaration supplémentaire
12. TRAITEMENT DE DÉSINFESTATION ET/OU DE DÉSINFECTION
13. Traitement
14. Produit chimique (matière active)
15. Durée et température
16. Concentration
17. Date
18. Renseignements complémentaires
19. Lieu de délivrance
20. Date
21. Nom et signature du fonctionnaire autorisé
22. (Cachet de l'organisation)

Le présent certificat n'entraîne aucune responsabilité financière pour l'Organisation de la protection des végétaux en Bosnie-Herzégovine ni pour aucun de ses agents ou représentants..

ESPAÑOL

1. Nombre y dirección del exportador
2. CERTIFICADO FITOSANITARIO PARA LA REEXPORTACIÓN
3. Nombre y dirección declarados del destinatario
4. Organización de Protección Fitosanitaria en BOSNIA Y HERZEGOVINA Organización(es) de Protección Fitosanitaria de
5. Lugar de origen
6. Medios de transporte declarados
7. Punto de entrada declarado
8. Marcas distintivas: Número y descripción de los bultos; nombre del producto, nombre botánico de las plantas
9. Cantidad declarada
10. Por la presente se certifica que las plantas, productos vegetales u otros artículos reglamentados descritos más arriba se importaron en BOSNIA Y HERZEGOVINA (parte contratante reexportadora) desde _____ (parte contratante de origen) amparados por el Certificado Fitosanitario № _____ * original copia fiel certificada del cual se adjunta al presente certificado, que están empacados reembalados en recipientes originales nuevos que tomando como base el Certificado Fitosanitario original y la inspección adicional , se considera que se ajustan a los requisitos fitosanitarios vigentes de en la parte contratante importadora, y que durante el almacenamiento en BOSNIA Y HERZEGOVINA (parte contratante reexportadora) el envío no estuvo expuesto a riesgos de infestación o infección. * Marcar la casilla correspondiente.
11. Declaración adicional
12. TRATAMIENTO DE DESINFESTACIÓN Y/O DESINFECCIÓN
13. Tratamiento
14. Producto químico (ingrediente activo)
15. Duración y temperatura
16. Concentración
17. Fecha
18. Información adicional
19. Lugar de expedición
20. Fecha
21. Nombre y firma de funcionario autorizado
22. (Sello de la Organización)

Organización de Protección Fitosanitaria en Bosnia y Herzegovina de y sus funcionarios y representantes declinan toda responsabilidad financiera resultante de este certificado.

DEUTSCH

1. Name und Anschrift des Absenders
2. PFLANZENGEUNDHEITSZEUGNIS FÜR DIE WIEDERAUSFUHR
3. Angegebener Name und Anschrift des Empfängers
4. Pflanzenschutz-Organisation von der BOSNIEN UND HERZEGOWINA an Pflanzenschutzdienst(e) von
5. Ursprungsort
6. Angegebenes Transportmittel
7. Angegebener Grenzüberschrittort
8. Unterscheidungsmerkmale, Zahl und Beschreibung der Packstücke; Name des Erzeugnisses; botanischer Name der Pflanzen
9. Angegebene Menge
10. Hiermit wird bescheinigt, daß die oben beschriebenen Pflanzen, Pflanzenerzeugnisse oder sonstigen geregelten Gegenstände aus _____ (Ursprungsvertragspartei) nach von der BOSNIEN UND HERZEGOWINA (Weiterversende Vertragspartei) eingeführt worden sind und daß ihnen das Pflanzengesundheitszeugnis № _____ dessen * Original beglaubigte Kopie als Anlage diesem Zeugnis beigelegt ist; daß sie verpackt umgepackt worden sind, in ihren ursprünglichen in neuen Behältnissen; daß auf Grund des ursprünglichen Pflanzengesundheitszeugnisses und einer zusätzlichen Untersuchung die obengenannten Pflanzen, oder Pflanzenerzeugnisse als den geltenden Pflanzenschutzvorschriften des Bestimmungslandes oder der importierenden Vertragspartei entsprechend befunden worden sind und während ihrer Einlagerung von der BOSNIEN UND HERZEGOWINA (Weiterversende Vertragspartei) keiner Gefahr eines Befalls oder einer Infizierung ausgesetzt waren. * Zutreffendes jeweils ankreuzen.
11. Zusätzliche Erklärung
12. BEHANDLUNG ZUR ENTSEUCHUNG UND/ODER DESINFEKTION
13. Behandlung
14. Chemikalie (Wirkstoff)
15. Dauer und Temperatur
16. Konzentration
17. Datum
18. Zusätzliche Informationen
19. Ausstellungsort
20. Datum
21. Name und Unterschrift des Kontrollorgans
22. (Amtsstempel)

Mit dem gegenständlichen Zeugnis wird seitens der Pflanzenschutz-Organisation in Bosnien und Herzegowina seiner Organe keine finanzielle Haftung übernommen.

РУССКИЙ

1. Название и адрес экспортера
2. ФИТОСАНИТАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ НА РЕЭКСПОРТ
3. Заявленное наименование и адрес получателя
4. Служба по защите растений в БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНА Службе по защите растений
5. Место происхождения
6. Заявленный способ транспортировки
7. Заявленный пункт ввоза
8. Отличительные знаки (маркировка); количество мест и описание упаковки; наименование продукции; ботаническое название растений
9. Заявленное количество
10. Настоящим удостоверяется, что растения растительные продукты или другие подкарантинные материалы, описанные выше, были импортированы в в БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНА (договаривающуюся сторону реэкспортера) из _____ (договаривающейся стороны происхождения) по фитосанитарному сертификату № _____ * оригинал заверенная копия подлинника которого прилагается к настоящему сертификату что они упакованы переупакованы в оригинальные новые контейнеры, что на основании оригинала фитосанитарного сертификата и дополнительной инспекции они считаются отвечающими действующим фитосанитарным требованиям импортирующей договаривающейся стороны и что во время хранения в в БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНА (договаривающейся стороне реэкспортера) груз не подвергался риску заражения вредными организмами. * Отметьте соответствующие квадраты
11. Дополнительная декларация
12. ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЕ ИЛИ ДЕСИНФЕКЦИЯ
13. Способ обработки
14. Химикат (действующее вещество)
15. Экспозиция и температура
16. Концентрация
17. Дата
18. Дополнительная информация
19. Место выдачи
20. Дата
21. Фамилия и подпись официального уполномоченного
22. (Печать организации)

Никаких финансовых обязательств по отношению к настоящему сертификату не налагается Служба по защите растений в Босния и Герцеговина или на кого-либо его инспекторов или представителей.

1.Име (назив) и адреса извозника/Name and address of exporter		2.ФИТОСАНИТАРНИ СЕРТИФИКАТ ЗА РЕЕКСПОРТ PHYTOSANITARY CERTIFICATE FOR RE-EKSPORT Број: BA/R- No: Копија/Copy	
3. Пријављено име (назив) и адреса примаоца/Declared name and address of consignee		4. Организација за заштиту биља у Босни и Херцеговини Plant Protection Organization in Bosnia and Herzegovina Организацији за заштиту биља/to Plant Protection organization(s) of	
6. Пријављено превозно средство/Declared means of conveyance		 БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА BOSNIA AND HERZEGOVINA	
7. Пријављено мјесто увоза/Declared point of entry			
8.Карактеристичне ознаке: број и опис пакета, назив производа и ботанички назив биља/Distinguishing marks: number and description of packages, name of produce and botanical name of plants		9.Пријављена количина/Quantity declared	
10. Овим се потврђује да су наведене биљке, биљни производи или други регулисани објекти увезени у Босну и Херцеговину (уговорна страна реекспорта) из _____ (уговорна страна поријекла), при чему их је пратно фитосанитарни сертификат бр. _____ чији је (*) оригинал <input type="checkbox"/> ојверена копија <input type="checkbox"/> приложена овом сертификату; да су упаковани <input type="checkbox"/> препаковани <input type="checkbox"/> у оригиналну <input type="checkbox"/> нову <input type="checkbox"/> амбалажу; да на основу оригиналног фитосанитарног сертификата <input type="checkbox"/> и допунског прегледа <input type="checkbox"/> се сматра да су у складу са важећим фитосанитарним захтјевима уговорне стране увознице и да у току складиштења у Босни и Херцеговини (уговорна страна реекспорта) пошиљка није била изложена опасности од заразе или инфекције. * Уписати крстић у одговарајуће <input type="checkbox"/> поље This is to certify that the plants, plant products or other regulated articles described herein were imported into Bosnia and Herzegovina (contracting party of re-export) from ----- (contracting party of origin), covered by phytosanitary certificate No. ----- *original <input type="checkbox"/> certified true copy <input type="checkbox"/> of which is attached to this certificate: that they are packed <input type="checkbox"/> repacked <input type="checkbox"/> in original <input type="checkbox"/> new <input type="checkbox"/> containers; that based on the original phytosanitary certificate <input type="checkbox"/> and additional inspection <input type="checkbox"/> they are considered to conform with the current phytosanitary requirements of the importing contracting party and that during storage in Bosnia and Herzegovina (contracting party of re-export) the consignment has not been subjected to the risk of infestation or infection. * Insert tick in appropriate <input type="checkbox"/> box.			
11. Допунска изјава /Additional declaration			
Поступак дезинфекције и/или дезинфекције / Disinfestation and/or disinfection treatment		18. Мјесто издавања/ Place of issue	
12. Поступак/Treatment		Датум/Date	
13.Хемикалија (активна супстанца)/Chemical (Active ingredient)	14.Трајање поступка и температура/ Duration of treatment and temperature	М.П. Име и потпис овлашћеног службеника Name and signature of authorized officer	
15.Концентрација/Concentration	16. Датум/Date		
17. Додатна информација/Additional information			

Организације за заштиту здравља биља у БиХ и њени службеници или представници не носе ни какву финансијску одговорност у вези са овим сертификатом/ No financial liability with respect to this certificate shall attach to Plant protection organization in Bosnia and Herzegovina or to any of its officers or representatives.